

† Mass Intentions †

Sunday, May 3 Fourth Sunday of Easter

5:00 PM †Julie Silva
8:30 AM †Mae Ferraro †Marietta Sunseri †Vernon Nunes
10:00 AM †Sergio Acosta †Familias Alfaro y Palizzi
†Jose Silva †Raymundo Roque †Guadalupe Diaz
11:30 AM People of the Parish
1:00 PM †Amando, †Blandino & †Edgardo Almazan, In Memory
6:00 PM †Elias y †Ricardo Cuevas, †Leopoldo Chacon

Monday, May 4

7:30 AM †Joseph & †Mary Terrano, †Elizabeth Carroll and
†William Oliver

Tuesday, May 5

7:30 AM †Josephine Carlo

Wednesday, May 6

7:30 AM †Barbara Keller
6:30 PM †Lorie Magsuci

Thursday, May 7

7:30 AM †Peter Baet

Friday, May 8

7:30 AM †William Prader
6:30 PM All Souls

Saturday, May 9

7:30 AM †Constantino Cid, Death Anniversary
10:00 AM Misa de la Primeras Comuniones
2:00 PM 1st Communion Mass

Sunday, May 10

Fifth Sunday of Easter

5:00 PM *Anelyn Penaflor, In Thanksgiving
8:30 AM †Russ Paterau & †George Ales by Ann
†Theresa Silvia by daughter Pat †Saturino Vite
†Ligaya Bautista by Children
†Dolores Spada, †Rita Silva and †Marie Taurone
10:00 AM †Jose Valencia, †Isabel Causor y †Gloria Valencia
†Guadalupe Diaz
11:30 AM †Maria Scardina & †Filippa Sacci †Patricia Groth
1:00 PM †Maria D'Anna †Antonio Fasano
6:00 PM †Carmen Macias y †Sandra Vargas



CATHOLIC CHARITIES ANNUAL APPEAL

Nearly 25% of our county residents have difficulty each month making ends meet, and the number is growing. Support the programs of Catholic Charities and help the poor hold on through training, case management and supportive services such as nutritious meals for seniors, and matched savings accounts. New and increased gifts will be matched 1 to 2 through a challenge grant from the Sobrato Family Foundation.

For more information, see www.catholiccharitiesscc.org or contact Marnie Regen, (408) 325-5248, mregen@ccsj.org.

Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, May 10, 2009

5:00 PM (C) Paul Arvin (1L) Kathryn McCarthy
(2L) Gleeze Biscarra (M) Adolph De Mattei
8:30 AM (C) Emma (1L) Raquel (2L) Frank (M) Celia
10:00 AM (C) Mariana Aguiniga (1L) Fernando Perez
(2L) Alicia Perez
(M) Juan Manuel Flores (M) Gloria Flores
11:30 AM (C) Sonia (1L) Martha (2L) Julie (M) Laddy
1:00 PM (C) Manuela Santoro (1L) Maria Della Penna
(2L) Stifania Gemelli (M) Armando Bottelli
6:00 PM (C) Guadalupe Plascencia (1L) Vicente Rico
(2L) Velia Rico (M) Celia Cervantez

✍ From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,

We are celebrating today the Fourth Sunday of Easter that is traditionally called the Good Shepherd Sunday. The Lord Jesus calls himself "The Good Shepherd that, lays down his life for the sheep." His love embraces all peoples. Today's has been designated as "World's Day of Prayers for Vocations" to the priesthood and religious life.

This week Fr. Sergio Geremia, cs, the General Superior of the Scalabrini Missionaries from Rome is officially visiting our priests and brother. If you wish to meet him we hope to have him to celebrate our morning mass this coming Thursday, May 7th.

We congratulate the children of our Religious Education classes that are receiving their First Holy Communion this coming Saturday. We hope and pray that their parents continue to bring them for Religious Education and for the Sunday Mass. We pray for our young people that are going to be confirmed this coming May the 14th.

Have a pleasant week!

Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.



Estimados Amigos,

Celebramos hoy el 4^o Domingo de Pascua que tradicionalmente es llamado el Domingo del Buen Pastor. El Señor Jesús dijo que "El es el Buen Pastor, que estaba dispuesto a dar su vida por sus ovejas". Su amor abarca a todos los pueblos. Hoy también es el "Domingo de las Vocaciones" dedicado a las Oraciones a la vida sacerdotal y religiosa.

Esta semana nuestros padres y hermano recibirán la visita oficial de su Superior General de Roma, el P. Sergio Geremia,cs. Si usted desea conocerlo, esperamos que él celebre la misa de las 7:30am este Jueves, día 7 de Mayo.

Les felicitamos a los niños de nuestra catequesis que recibirán su Primera Eucaristía este Sábado. Esperamos y rezamos para que sus papás continuen a traerlos a la catequesis y a la misa dominical. Rezemos por los jóvenes que serán confirmados el día 14 de Mayo próximo.

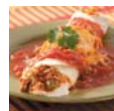
¡Qué todos tengan una semana agradable!

P. Firmo Mantovani, cs, Pároco.

ENCHILADA DINNER

The Ladies Guild of the parish are hosting their annual Enchilada Dinner on Friday, May 15 at 5:30 P.M. in the Scalabrini Hall.

Dinner donation: \$15.00 and to go \$2.50.



CENA DE ENCHILADA

Las Ladies Guild de nuestra Parroquia invitan a su cena anual de Enchiladas el viernes, 15 de Mayo a las 5:30 P.M. en el Salón Scalabrini.

Donacion de cena: \$15.00 y para llevar \$2.50.

THE GOOD SHEPHERD

This Fourth Sunday of Easter is traditionally referred to as "Good Shepherd Sunday." Today we listen to the words of the Lord as he refers to himself as the "good shepherd who lays down his life for the sheep." It is sometimes so difficult for us to grasp the reality that anyone would lay down his or her own life for the sake of someone else. This is especially true in a society that places high value on power and personal advancement, often at the cost of "trampling" on other people in order to climb the ladder. Today's scriptures point to the one we are called to emulate—the one who lays down his life for his sheep. Today's scriptures challenge us to discover ways to bring life to those around us—to build up rather than to tear down.

EL BUEN PASTOR

El Cuarto Domingo de Pascua tradicionalmente se conoce como el "Domingo del Buen Pastor". Hoy escuchamos las palabras del Señor cuando se llama a sí mismo "el buen pastor que da la vida por sus ovejas." A veces es tan difícil para nosotros comprender la realidad de que alguien esté dispuesto a dar su vida por alguien. Esto es muy cierto en una sociedad que pone tanto énfasis en el poder y en el avance social, con frecuencia a expensas de "pisotear" a otra gente para escalar a la cima. Las Escrituras de hoy nos muestran a quién debemos imitar —al que da su vida por las ovejas. Las Escrituras de hoy nos retan a descubrir la manera de llevar vida a los que están a nuestro alrededor —a construir y no a destruir.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

THE MONTH OF THE BLESSED VIRGIN MARY

The month of May is traditionally dedicated to Our Blessed Virgin Mary. Participate every morning at 7:00 P.M. to recite the rosary in your own language.

Join us every Wednesday evening at 6:00 P.M. for Our Lady of Perpetual Help Novena and Mass.

CONFIRMATION REHEARSAL

The candidates who will be receiving the Sacrament of Confirmation on Thursday, May 14th at 7:00 P.M. will have their Confirmation Rehearsal on Tuesday, May 12th at 7:00 P.M..

ALL candidates and their sponsors will meet in church at 6:30 P.M..

EL CAMINO NEOCATECUMENAL

Hace una invitación a todos: "Ven y escucha la Buena Noticia". Catequesis para adultos y jóvenes (mayores de 13 años) Martes y Viernes a las 7:00 P.M. en la Iglesia de la Santa Cruz.

- Tendremos cuidado de niños -

C.C.D. REGISTRATIONS FOR 2009-2010

You can register your child/children for the 2009-2010 Religious Education, please do, so that your child/children are guaranteed a place in our Religious Education Program in September.

INSCRIPCIONES DE CCD PARA 2009-2010

Pueden registrar a sus niños para el año escolar 2009-2010 de Catecismo (C.C.D.) para asegurar un espacio en Septiembre.

IV DOMENICA DI PASQUA

Il Buon Pastore (Vangelo) è la prima immagine usata dai cristiani, fin dalle catacombe, per rappresentare Gesù Cristo, molti secoli prima del crocifisso. "Il buon Pastore è la versione dolce del crocifisso. Dolce solo a livello figurativo, perché la sostanza è la stessa. Non per niente nel brano di Giovanni la frase «dare la vita» è quella che spiega cosa significa «buono», e ricorre ben cinque volte" (D. Pezzini). Gesù ripete con insistenza che "il buon pastore dà la propria vita per le pecore" (v. 11). Gesù si è identificato con l'immagine biblica del pastore (cf Esodo, Ezechiele, Salmi...), e Giovanni l'ha riletta in chiave messianica. Abbondano le espressioni che indicano una vita di stretta relazione tra Gesù e le pecore: entrare-uscire, aprire, chiamare-ascoltare, condurre, camminare-seguire, conoscere, dare la vita... Fino a identificarsi pienamente con 'il buon pastore che dà la vita per le pecore' (v. 11.15). Da notare che il testo greco usa un sinonimo: il pastore 'bello' (v. 11.14), cioè buono, perfetto, che unisce in sé la perfezione etica ed estetica.

FIRST COMMUNION REHEARSALS

The rehearsal for the students who will be receiving their First Communion in Spanish will be held on Tuesday, May 5th at 7:00 P.M..

El ensayo para las Primeras Comuniones de Español serán el Martes, 5 de Mayo a las 7:00 P.M..

The rehearsal for the students who will be receiving their First Communion in English will be held on Thursday, May 7th at 7:00 P.M..

El ensayo para las Primeras Comuniones de Inglés serán el Jueves, 7 de Mayo a las 7:00 P.M..

*All First Communion students are to attend the rehearsals, please be on time in the church.

Todos los estudiantes de la Primera Comunión deben atender a los ensayos y estar a tiempo en la Iglesia.

FIRST COMMUNION MASSES

First Communion Masses will be held on Saturday, May 9th at 10:00 A.M. in Spanish, 2:00 P.M. in English. ALL first communicants are to meet in Scalabrini Hall one hour before in order to have their Communion Pictures taken.

Las primeras comuniones serán el Sábado, 9 de Mayo a las 10:00 A.M. en Español, 2:00 P.M. en Inglés.

Todos los niños (as) que van recibir el Sacramento de la Primera Comunión deberán llegar al Salón Scalabrini una hora antes para las fotos.

NO CCD

Due to First Holy Communion we will not have C.C.D. classes on Saturday, May 9th. They will resume the following week, Saturday, May 16th at the regular times.

NO CATECISMO

El próxima semana 9 de Mayo no habrá clases de Catecismo, debido a las Primeras Comuniones. Reasumirán el Sábado, 16 de Mayo.

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year.

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año!